









### △世界新聞

#### ●衆院討論緊急援外

已有獲得通過之希望  
 美京華盛頓四日合衆社電：美國衆議院。是日討論五萬萬九千萬元緊急援外法案。奧案。已有獲得通過之希望。但其中一部議員。認定美國不應全負救濟歐洲之責任。議員安杜亞更特別指明加拿大及阿根廷產麥豐富之國。應負一部份救濟之責任。其他亦作種種議論。大意謂：(一)美國之財源。並非用之不盡。(二)美國現寄往歐洲之物品。受戰國將來或對美施行軍事。或亦會施行經濟戰。(三)美國大量救濟歐洲。或令本國通貨膨脹更趨嚴重。及發生糧食恐慌。(四)美國對歐洲及中國之救濟。因缺乏適當之監督。致令救濟物品。祇落於富有階級者。將之作黑市出賣。勞苦大眾階層。需要救濟者。却反得不到實惠云。

#### ●訓練志願軍往聖地

美國明省冰峯埠四日合衆社電：美國參議院議員布魯斯打。謂美國應從速訓練志願軍。以便派赴巴勒斯坦。執行聯盟國之任務云。

#### ●德國廢鐵非常豐富

華盛頓四日合衆社電：美國衆議院議員加士田。謂廢鐵在德國非常豐富。足能供給世界。而吾人在此。則感覺極端缺乏。要付出四十元。方能購得一噸云。

#### ●美備飛機專攻潛艇

美國新澤西省片市四日合衆社電：美海軍作戰科人事處副處長佛地拉中將。昨在拿蘇俱樂部演講。謂美國在地中海。除有各等軍力外。尚有陸上根據地之攻擊潛水艇飛機。彼謂地中海之海路。必須大開。使美國強大之海空軍。遇必要之時。能夠到達歐洲。蘇俄之海軍實力。以潛水艇為主。查蘇俄於戰後。曾獲得德潛水艇。潛艇船廠及技術人員頗多云。

#### ●荷印和平延期談判

巴達維亞三日電：合衆社訊。印度尼亞與荷蘭原定今日開始談判和平。終止戰事。但因印度尼亞首相及代表團未能依時飛抵巴達維亞。是以延期至星期末然後舉行。

**黃志鏞舖**  
 JAMES WONG JEWELER  
 有大帶戒指及各式鐘錶金銀首飾金鍊發客價錢相宜  
 在片打街西門牌四號  
 即大漢公報對面

**裕綸德記**  
 YEE LUN ARK KEE LTD.,  
 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155  
 Victoria, B. C.  
 國貨 步到源源

**TAYLOR MOTORS LTD.**  
 386 E. Hastings St.  
 VANCOUVER B.C.  
 Phone PA. 4556  
 本公司修整各種車輛  
 機器工作俱能保證常  
 有自管新客車出賃日  
 夜營業顧客定車請先  
 由電話通知

**注意**  
 冬節禮物  
 各種化妝品柏架 51 墨  
 水筆電剃刀各項吸煙  
 用具美麗裝包不收分  
 文 外埠賜顧 郵費在內  
**專門藥劑師 快捷妥當**  
 卡路街夾  
 加都華街 **奄派藥材店啓**  
 EMPIRE DRUG STORE  
 Carrall & Cordova Sts.  
 Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

**Jockey Cap**  
 本公司所釀  
 之「馬心帽」  
 商標威士忌  
 杰酒有如賽  
 馬場之每賽  
 必贏之駿馬  
 蓋此種馬會  
 經長期  
 畜養  
 專家不  
 斷訓練及無  
 限之顧理始  
 克成爲良馬  
 此酒亦然即  
 經長期有經驗  
 之製釀復  
 裝置橡木桶中  
 始成味香  
 而純之旨酒也

**UNITED DISTILLERS LIMITED**

**新到花旗參**  
 雲哥華五洲大藥房司理朱去非啓  
 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

等別	價目	購取數量
特等靚參	每磅拾九元五毫	磅
甲等靚參	每磅拾七元五毫	磅
乙等靚參	每磅拾五元五毫	磅
丁等參比	每磅九元五毫	磅
戊等參鬚	每磅四元	磅

外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告  
 白剪出欲取某等參在其下填明磅數及填明  
 中英文姓名地址寄來本藥房定快速寄上  
 由 O.O.D 交易

姓名 \_\_\_\_\_ 英文地址 \_\_\_\_\_  
 街名 \_\_\_\_\_  
 埠省 \_\_\_\_\_

**雲埠五洲大藥房啓**  
 ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

五十庄濟來水	每盒 五元	大號綠色濕毒水	每樽 七毫五
四錢庄白樹油	每打 三元	小號綠色濕毒水	每樽 四毫
一錢庄如意油	每打 三元	大號奇異藥水	每樽 壹元
大樽跌打藥酒	每樽 壹元	中號奇異藥水	每樽 六毫
小號跌打藥酒	每樽 五毫半	小號奇異藥水	每樽 二毫半
大號龍腦油	每盅 七毫	止痛退熱必靈丹	每打 壹元
二號龍腦油	每盅 四毫	止咳藥膏	每盒 三毫五
大樽肚痛藥水	每樽 六毫	殺蚊藥粉	每打 四元
中樽肚痛藥水	每樽 三毫半	生肌拔毒藥膏	每盅 壹元

**飛達公司進出口貨莊**  
**Fata Trading Co.**  
 IMPORTERS AND EXPORTERS  
 251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.  
 電話 TATLOW 2036  
 代理總大拿加  
 六安沙樽庄 每箱一打  
 一磅鐵罐庄 每箱四十八罐  
 二磅鐵罐庄 每箱廿四罐  
 廿五磅罐庄 每箱廿罐

**新辦到大幫美國蔗糖**  
 品質優良，裝潢華麗  
 金廚味粉。純潔雪白。  
 味道清甜。成分特高。  
 比較行貨。減少用度。  
 餐館用廿五磅鐵罐庄。  
 價格尤爲低廉。

各埠代理  
 利權從優

**加拿大東麵廠**  
 NIFTY NOODLES LTD.  
 374 Powell St.  
 Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.

本廠裝置新式機器  
 更用上等材料最新  
 方法配製  
 廣東蛋麵 新鮮蛋麵  
 全鷄蛋麵 特等蛋麵  
 蝦子蛋麵 美味適口  
 一磅盒裝 每箱卅盒  
 五磅包裝 每箱五磅  
 物美價廉 零售批發  
 一律歡迎

**ODEON-HASTINGS THEATRE**  
 20 WEST HASTINGS ST.

本院修飾一新摩登雅  
 觀空氣清爽座位新配  
 每日放映新戲兩幕歡  
 迎華友賜顧  
 入場價目  
 週日四點以前二毛五  
 四至六點三毛五  
 六點以後樓  
 下及廂房俱五毛  
 樓上 四毛  
 小童一毛五  
 星期六及休假日  
 兩點以前二毛五  
 兩點至五點三毛五  
 五點以後 五毛

**院戲定市喜晏地澳**

**西醫 趙社鴻**  
 Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.  
 16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

診所 MARINE 2053  
 上午十時，至十二時  
 下午二時，至五時  
 住宅 WEST 1489 L-1

**新亞旅社**  
 HOTEL SUN AH  
 (電話) MAR. 9064  
 100 Pender St. East  
 Vancouver, B.C.

本社在華區  
 房間空氣足  
 床褥日一換  
 雅潔又芬芳  
 佈置極輝煌  
 地位最適當  
 用取也無妨  
 行李妥收無  
 定價不取昂  
 隨時可幫忙  
 方知言不妄  
 請關心光顧  
 經理 關邦健 謹啟

**Viaduct Drug Store**  
 Cor Main & Georgia Sts.  
 Phone PACIFIC 6436  
 Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
 此是老牌藥丸每樽壹元五角  
 風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
 每樽壹元 及二元五角  
 補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]  
 每樽壹元 及二元五角  
 藥單小心配合 洗非林及晒相  
**緬來佐治街懷亞德藥房啓**

**茂利公司**  
 MORLEY COMPANY  
 552 Fisgard St. Victoria, B.C.

**水仙花**  
 確係靚貨  
 不媿玉蕊瓊英  
 金盞銀盤之品

**世界大旅館**  
 設備完善  
 稱全埠冠  
 諸君來住宿  
 便知招呼妥當相宜合矣  
 經理 謝治明  
 電話 時矢佛 PA. 9035

**WORLD ROOMS**  
 Tel. TRINITY 8327  
 176 Pender St. E.  
 VANCOUVER, B.C.

**CHINESE HERB CO.**  
 877A FIRST ST. E.  
 VANCOUVER, B.C.

**廣濟堂林弼臣藥行**  
 KWONG CHAI TONG CO.  
 92 Pender St. E. PA. 8613  
 Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化妝品香燭藥  
 跌打金耳草正神胆花旗參海狗鞭等  
 客

參茸三鞭補腎丸	每樽壹元七毛五
跌打散瘀止痛藥水	每樽 壹元五
萬應拔毒生肌膏	每盒壹元七毛五
萬應掃毒藥片	每樽 四元
萬應濕毒止癢藥膏	每盒壹元七毛五
大便疴血丸	每樽 壹元
代理美國華參堂參茸補藥汁	大樽七元 小樽五元

以上諸貨貴客光顧郵費自理  
 舖在雲高華片打街門牌九十二號

**高明公司煤油暖爐上市**  
 煤油供給

**雲埠華區發售處馬開錫**

**HOY'S ELECTRONIC RADIO**  
 SALES AND SERVICE  
 605 E. HASTINGS 442 MAIN ST.  
 HA. 1660 PA. 1813  
 VANCOUVER, B. C.

**專家 驗眼 較眼 鏡眼**  
 氏律古屋  
 A. Gerard Hirschberg.  
 年十三愈醫行  
 Toric Optical Co. Ltd  
 118 Hastings St. W.  
 PACIFIC 9829

**黃開花園廣告**  
 WONG HOY  
 2814 GILPIN ST.  
 BURNABY, B. C.  
 FA. 0464L

專種  
 各等瓜菜秧  
 各等生花秧  
 發行

巧造長生花園  
 精製慶會花籃  
 花球

電話 PA. 1628 司公安裕同處理代  
**HONG YEE ON CO.**  
 141 Pender St. E. Vancouver, B.C.

加首相呼籲從速救歐洲  
 奧太瓦訊。加首相項氏。經過遊歐  
 若臆勝秘結乎。不必食其他藥品。請  
 加拿大 CO. 5652  
 新到  
 Telephone Marine 3529  
 新型和打文剛筆大帶上市  
 廣  
 奇書



# 陸聲

洪信門  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemason in Canada Publishers Ltd.

## 選擇舞伴

某地有一軍營。將舉行軍官跳舞會。遂派一青年中尉為代表。往見一女學校之校長。請彼批准允許派學生赴會參加。以增雅興。校長為對軍人表示敬仰起見。允予所請。答應派十二個最誠實之女學生參加。中尉聞語。喜一遲疑。終於說道：「這樣可以嗎？派一半渣渣。派一半另外一種的。」

金潮發生後老虎多。生活指數凍結後。叫苦的人多活不下去的人。自殺多。吉普輪下。冤鬼多。廣州市內。竊匪多。廣州路。晴天灰塵多。雨大爛泥多。



詩界

歲暮矣。風雨凄然。撫時感事。試東海內外知友。一詩！

好與松筠保歲寒。天心搖動動毫端。肯徒念亂憂王粲。總為存存望謝安。空有肺腸昭日月。了無功罪付褒彈。五全玉碎俱非計。復起東山事亦難。

曼竹魚龍百態新。鷓鴣鳴雨擾根塵。虫沙換劫驚何世。猿鶴相和歎不辰。危涕秦庭多難日。行吟楚澤漫殘身。艷明萬里還相共。始信仁人一例貧。

物外放懷強就閒。笑啼猶得伴紅顏。補牢已負三年日。抱喪空憐九仞山。歲月愁邊隨水去。關河天末俟春還。慈龍瀛氣成疑望。復活靈犀歷百艱。

朔風吹雨海天寒。時近歲關感百端。廿載江湖孤子手。一身憂患竟平安。聞鷓鴣自擬劍向舞。附鳳從知鐵杖彈。三十雞頭頭未白。乾坤再造諒非難。

### 馬英才 光華鐵行

MARS HARDWARE  
564 Fisguard St. Phone B-3821  
VICTORIA, B. C.

本行新張 物品優良 鋼器堅強 玻璃磁器 碗碟色料 花紙非常 艷麗玩具 兒童玩具 引興深長 僑胞惠顧 樂意相將

### 滿地可銀行

MY BANK  
BANK OF MONTREAL

### 加拿大商業銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE  
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

### 經驗良藥出世

弟以下之丸散俱用中國地道藥材配製各藥方又是名師所傳授但中國用百應否則徒費汗血金錢耳

● 中風中痰丸 手足拘攣半身不遂  
● 口眼喎斜言語不清初起氣絕此症  
● 必須分清中風不中風初起定製丸  
● 活絡丸 中風手足不仁日久不愈  
● 經絡腿骨有濕痺死血而痛是 五元  
● 新蛇風濕丸 身有麻木腫痛無頭  
● 皮色不燥不腫冷痺而痛痛處外  
● 皮不熱現丸加重 每盒改十九元  
● 元五角有外治洋藥散三磅三元  
● 八山開東海大補丸 陰陽兩補及  
● 補全身 一盒四元 藥水或酒下  
● 遠看丸 雙目能近看不能遠看者  
● 近看丸 雙目能遠看不能近看者  
● 其有水無火 一盒四元  
● 其有火無水 一盒四元  
● 目明丸 目為肝苗瞳人屬腎肝腎  
● 血虛則眼暗每盒四元另加引藥壹元  
● 滑精丸 虛火炎上而水趨下必腎  
● 不交而精滑 每盒四元防濕湯下另買  
● 少小腸熱 常時小便小腸虛尿又短  
● 夜尿丸 天時寒冷最怕半夜起身  
● 疝氣丸 疝氣而不知出汗是心  
● 陰虛也朝丸 睡而不知出汗是心  
● 血虛也朝丸 睡而不知出汗是心  
● 陽虛汗散 汗為心液心有虛火  
● 醒而出汗散 每盒五元  
● 婦人救星散 產後惡血未清日久  
● 積在腹中作痛 每盒五元  
● 心胃氣痛散 一切心胃氣痛均治  
● 小腸氣散 通治疝症見于腎元  
● 肝邪也 每服一兩 壹元五角  
● 癩疔丸 以小腸氣不同此症蒸藥  
● 舉丸腫硬不痛不痒惟牽引腹痛  
● 痛 壹盒五元  
● 四種淋症散 尿滲餘瀝氣淋尿血  
● 同血淋尿出如膏黃淋結如石  
● 砂淋小便痛是淋不痛否  
● 一盒五元 熱淋淋淋另治  
● 痧症散 瘟疫腹痛吐瀉及一切重  
● 痧症 一盒十元 二元五角  
● 大聖散苦丸 痰迷心竅及初起痧症  
● 又化食積。痞。脹。氣。滯。腫。痛。  
● 痢。血。虫。疳。脹。腸。二。元。五。

● 酒積丸 凡飲過多酒熱有毒日久  
● 成積朝丸 晚茶雙用  
● 痔瘡丸 痔瘡痔漏有膿大便結  
● 痛不痛勿用 痔瘡痔漏有膿大便結  
● 六鬱丸 胸膈痞悶嘔吐吞酸飲食  
● 不消 胸膈痞悶嘔吐吞酸飲食  
● 惡痰丸 胸膈痞悶嘔吐吞酸飲食  
● 濕痛痛走不定惡痰在胸膈不是風  
● 濕痛痛走不定惡痰在胸膈不是風  
● 以上諸症因編編有限故用簡單說之  
● 如各症有未明者來信索取目錄一看  
● 便知印便信來即奉每盒付費一毫  
● 者自理不付 C.O.D. 見諒  
YUEN YUI KEE  
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

### 梁魁醫務所

DR. S. W. LEUNG  
430 Dunlavy Avenue Vancouver, B.C.  
PHONE HASTINGS 4961

### 當

卑詩押舖廣告  
頭月息納五厘  
以後每月二厘

### 劉望貨車公司

RYON LOUIE  
TRANSFER CO.  
525 MAIN ST.  
Phone MA-2830—MA-3516 住宅

### 榮所衣舖

WINDSOR TAILORING & CLOTHING  
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada  
Phone PA. 8425

### Lux Theatre

院戲斯樂  
即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映歐時時畫片

### 曹新藥行

C. T. SUN  
900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

### 新民生肉店

SUN MIN SANG CO.  
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 1545

### 成發藥行

SING FAT & COMPANY  
CHINESE HERBS  
432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada

### 英華公司

Ying Wah Co.  
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

### 周愛權

JACK K. CHOW  
OPTOMETRIST  
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

### 周愛權

JACK K. CHOW  
OPTOMETRIST  
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

### 沙片市百貨公司

DAVID SPENCER LIMITED

### 周愛權

JACK K. CHOW  
OPTOMETRIST  
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

### 華友欲

華友欲... 華友欲...

### 華友欲

華友欲... 華友欲...

